

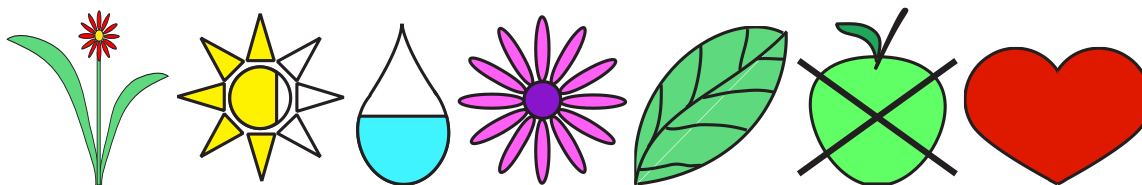
HIERBA HERB

Euphorbia tithymaloides L., *Pedilanthus tithymaloides* (L.) Poit.

Itamo Real, Díctamo Real, Gallito Colorado, Zapatilla del Diablo, Pedilantos, Ipecacuana, Devil's Backbone, Zigzag Plant, Slipper Plant, Jacob's Ladder, Green Lightning, Slipper Spurge, Redbird

EUPHORBIACEAE

(LAS EUFORBIÁCEAS, SPURGE FAMILY)



GENERAL: Nativa de los bosques secos tropicales de Florida, México, el Caribe, América Central, y el norte de América del Sur. En adición a la forma de hojas verdes, hay una serie de diferentes cultivares identificables por sus hojas, que vienen en varios tipos, como variegadas o matizado con blanco o rojo.

GENERAL: Native to the dry tropical forests of Florida, Mexico, the Caribbean, Central America, and northern South America. In addition to the plain green-leafed form, there are a number of different cultivars identifiable by their leaves, which come in several types such as variegated or tinged with white or red.



APARIENCIA: Arbusto perenne y suculenta o subarbusto. Las pequeñas flores de color escarlata están recubiertos por brácteas vistosas, rojas, de dos labios, y acuminados en forma. Las inflorescencias se presentan en cimas apoyadas por un pedúnculo y están agrupadas en los extremos de las ramas. El tallo de esta planta es interesante, cambiando de dirección cada vez que crece una hoja, formando un patrón de zig-zag cuando se alarga. Las hojas de color verde mediana son sésiles (cada hoja se conecta directamente a la planta), ovadas a elípticas en forma (longitud 3.5-7.5 cm), y tienen una textura liso. La vaina de la semilla tiene forma ovoidea (longitud 7.5 mm, ancho 9 mm). Esta planta de rápido crecimiento puede alcanzar una altura de 0.6-2 m (en el interior es típicamente alrededor de 0.6 m) y un extensión de 0.3-0.9 m.



APPEARANCE: Perennial succulent shrub or subshrub. The tiny scarlet flowers are encased by showy, two-lipped, and acuminate in shape, red bracts. Inflorescences occur in cymes supported by a peduncle and are clustered at the branch ends. The stem of this plant is interesting, changing direction each time it grows a leaf, forming a showy kind of zig-zag pattern as it lengthens. The medium green leaves are sessile (each leaf attaches directly to the plant), ovate to elliptic in shape (length 3.5-7.5 cm), and have a smooth texture. The seed pod is ovoid in shape (length 7.5 mm, width 9 mm). This fast-growing plant can reach a height of 0.6-2 m (indoors is typically about 0.6 m) and a spread of 0.3-0.9 m.

REQUISITOS: Esta planta es capaz de tolerar a las sequías breves, así como los suelos algo pobre. Sin embargo, crece mejor en suelos arenosos, ricos en nutrientes, húmedos, bien drenados y en áreas de pleno sol o sombra parcial. Esta planta crece mejor en temperaturas superiores de 15°C, aunque puede soportar períodos fríos cortos (no tolera bien las heladas).

REQUIREMENTS: This plant is able to tolerate short periods of

drought, as well as somewhat poor soils. However, it grows best in sandy, nutrient-rich, moist, well-drained soils in areas of full sun to part shade. This plant grows best in temperatures above 15°C, although it can support short cool periods (does not tolerate frost well).



USOS: Esta planta se utiliza principalmente como una planta de borde en los jardines, en los jardines de la roca, o en contenedores o macizos al aire libre. Ciertas variedades también les crecen bien en las zonas interiores soleadas.

USES: This plant is primarily used as a border plant in gardens, in rock gardens, or in containers or planters outdoors. Certain varieties also do well in sunny indoor areas.

MANTENIMIENTO: Mantenimiento es bajo. Puede según sea necesario para mantener las plantas compactas. Cuando riega las plantas permiten que el suelo se seque entre riegos. Un fertilizante líquido se

puede utilizar dos veces al año a una vez al mes, dependiendo de las condiciones del suelo. Por lo general, no hay graves problemas de insectos o enfermedades; sin embargo, tenga cuidado con las cochinillas y la araña roja.

MAINTENANCE: Low levels of maintenance are required. Prune as needed to keep plants compact. When watering plants allow the soil to dry out inbetween watering. A liquid fertilizer can be used twice a year to once a month depending on soil conditions. Usually, no serious insect or disease problems; however, watch for mealybugs and spider mites.

PROPAGACIÓN: Propagar por semillas o esquejes (longitud ~15 cm).

PROPAGATION: Propagate by seeds or cuttings (length ~15 cm).

NOTAS: Todas las partes de esta planta (raíces, tallos, hojas y semillas) son conocidos por ser tóxicos, con la ingestión causando náuseas, vómitos y diarrea, y la aplicación tópica causando irritación de la piel, inflamación, e incluso ampollas. Esta planta también ha sido ampliamente utilizada en la medicina tradicional. La raíz se sabe que tienen propiedades eméticas y abortivos; hojas se han utilizado para tratar el asma, la tos persistente, laringitis, úlceras bucales y las enfermedades venéreas; y el látex se ha utilizado por vía tópica para el tratamiento de callos, dolor de oído, picaduras de insectos, tiña, cáncer de piel, dolor de muelas, las hernias umbilicales, y las verrugas, así como internamente como un emético. Esta planta también es conocida por el nombre científico *Pedilanthus tithymaloides*; sin embargo, el género *Pedilanthus* se ha sumergido en el género *Euphorbia*, y es conocido más correctamente por su nuevo nombre *Euphorbia tithymaloides*.

NOTES: All parts of this plant (roots, stems, leaves, and seeds) are known to be toxic, with ingestion causing nausea, vomiting and diarrhea, and topical application causing skin irritation, inflammation, and even blisters. This plant has also been widely used in traditional medicine. The root is known to have emetic and abortifacient properties; leaves have been used to treat asthma, persistent coughing, laryngitis, mouth ulcers, and venereal disease; and the latex has been used topically to treat calluses, ear ache, insect stings, ringworm, skin cancer, toothache, umbilical hernias, and warts, as well as internally as an emetic. This plant is also known by the scientific name *Pedilanthus tithymaloides*; however, the genus *Pedilanthus* has been submerged into the genus *Euphorbia*, and is more correctly known by its new name *Euphorbia tithymaloides*.

OTROS NOMBRES CIENTÍFICOS / OTHER SCIENTIFIC NAMES:

Euphorbia tithymaloides L.: *Crepidaria carinata* (Donn) Haw., *Crepidaria myrtifolia* (Mill.) Haw., *Euphorbia canaliculata* Lodd., *Euphorbia carinata* Donn, *Euphorbia myrtifolia* (Mill.) Lam., *Euphorbia tithymaloides* var. *myrtifolia* L., *Pedilanthus campester* Brandegee, *Pedilanthus camporum* Standl. & Steyerl., *Pedilanthus canaliculatus* Sweet, *Pedilanthus deamii* Millsp., *Pedilanthus fendleri* Boiss., *Pedilanthus gritensis* Zahlbr., *Pedilanthus houletii* Baill., *Pedilanthus ierensis* Britton, *Pedilanthus millspaughii* Pax & K. Hoffm., *Pedilanthus myrtifolius* (L.) Link, *Pedilanthus petraeus* Brandegee, *Pedilanthus pringlei* B.L. Rob., *Pedilanthus tithymaloides* (L.) Poit., *Pedilanthus tithymaloides* subsp. *tithymaloides*, *Tithymaloides fendleri* (Boiss.) Kuntze, *Tithymaloides houletii* (Baill.) Kuntze, *Tithymaloides myrtifolium* (L.) Kuntze, *Tithymalus deamii* (Millsp.) Croizat, *Tithymalus fendleri* (Boiss.) Croizat, *Tithymalus ierensis* (Britton) Croizat, *Tithymalus millspaughii* (Pax & K. Hoffm.) Croizat, *Tithymalus myrtifolius* Mill., *Tithymalus petraeus* (Brandegee) Croizat, *Tithymalus pringlei* (B.L. Rob.) Croizat, *Tithymalus tithymaloides* (L.) Croizat, *Tithymalus villicus* Croizat

Pedilanthus tithymaloides (L.) Poit.: *Euphorbia tithymaloides* L.